



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

PROCESSO VERBALE

della seduta n. 51 DEL 9 OTTOBRE 2012

PRESIDENZA DEL

PRESIDENTE ROSA ZELGER THALER
VICE PRESIDENTE MARCO DEPAOLI

SEGRETARI QUESTORI CONSIGLIERI CIVICO, MUNTER E SEPPI

LEGISLATURA XIV[^]

ARGOMENTI TRATTATI

PROPOSTA DI DELIBERA N. 25: Richiesta al Consiglio regionale di autorizzare la Giunta regionale a non indire il referendum consultivo fra gli elettori dei Comuni di Bressanone e di Varna, in relazione alla domanda intesa ad ottenere la modifica del confine tra i due Comuni con il passaggio della porzione di edificio p.ed. 998 e del terreno p.f. 562/2 dal Comune di Bressanone a quello di Varna (presentata su richiesta della Giunta regionale)
(*approvata*);

PROPOSTA DI DELIBERA N. 26: Ratifica della deliberazione della Giunta regionale n. 190 del 18 settembre 2012, di impugnazione dinanzi alla Corte Costituzionale dell'articolo 16, commi 3 e 4 e dell'articolo 24-bis (prima parte) del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95 "Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini" come convertito, con modificazioni, nella legge 7 agosto 2012, n. 135 (presentata su richiesta della Giunta regionale)
(*approvata*);

INTERROGAZIONE N. 166 A RISPOSTA ORALE, presentata dalla Consigliera regionale Penasa, per avere informazioni sulle valutazioni che hanno condotto la Giunta regionale a impegnare, con delibera n. 266 del 22 dicembre 2011, la somma di euro 8.851.400,00 per l'acquisto di azioni di A22-Autostrada del Brennero S.p.A. dalla Provincia di Reggio Emilia che intende procedere alla vendita delle stesse
(*espletata*);

DISEGNO DI LEGGE N. 15: Modifiche alle disposizioni regionali in materia di ordinamento ed elezione degli organi dei comuni (presentato dalla Giunta regionale)
(*rinvia la trattazione*);

MOZIONE N. 42, presentata dai Consiglieri regionali Firmani, Delladio, Urzi, Seppi e Vezzali, concernente l'esposizione del gonfalone della Regione e delle bandiere della Repubblica italiana e dell'Unione europea nella sede istituzionale del Consiglio regionale
(*non approvata*);

MOZIONE N. 43, presentata dai Consiglieri regionali Sembenotti, Eccher, Savoi e Viola, per impegnare la Giunta regionale a sollecitare la Società Autostrada del Brennero S.p.A., affinché rispetti il principio del rapporto costo-qualità e adotti modalità di riduzione e/o esenzione dal pagamento dei pedaggi autostradali nelle tratte interessate da cantieri di media o lunga durata dovuti a grandi manutenzioni
(*non approvata*).

Il giorno 9 ottobre 2012 alle ore 10.15, il Consiglio regionale del Trentino -Alto Adige/Südtirol si riunisce nella sede di Bolzano, Piazza Silvius Magnago, 6, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. n. 1855/2012/Cons. reg.

Presiede la Presidente Zelger, assistita dai Segretari questori Civico, Munter e Seppi.

La Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza i consiglieri Bizzo, Dominici, Durnwalder, Laimer, Minniti (pomeriggio), Ottobre, Pacher, Seppi (pomeriggio), Stocker Martha, Viola (mattino) e Widmann.

Il Segretario questore Civico dà lettura del processo verbale della seduta n. 50 del 18 settembre 2012, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'art. 41 del Regolamento.

La Presidente commemora la scomparsa dell'ex consigliere regionale Francesco Giacomelli e invita l'Aula ad osservare un minuto di silenzio in segno di cordoglio.

La Presidente comunica:

In data 18 settembre 2012 è stato presentato dai Consiglieri regionali Leitner, Mair, Tinkhauser e Stocker Sigmar il disegno di legge n. 52: Individuazione dei toponimi comunali nella provincia autonoma di Bolzano - Proposta relativa alla toponomastica, tesa a salvaguardare gli interessi di tutti e tre i gruppi linguistici dell'Alto Adige.

In data 26 settembre 2012 è stato presentato dalla Consigliera regionale Dominici il disegno di legge n. 53: Modificazioni del comma 1, lettera e) dell'articolo 86 del decreto del Presidente della Regione 1° febbraio 2005, n. 1/L modificato dal decreto del Presidente della Regione 1° luglio 2008, n. 5/L.

Sono stati ritirati i seguenti disegni di legge:

- ▶ n. 45: Disposizioni per il contenimento dei costi della politica e modifiche alla legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2, modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4 e 16 novembre 2009, n. 8 "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" dal Consigliere regionale Bombarda, in data 25 settembre 2012;
- ▶ n. 39: Modifiche alla legge regionale 16 novembre 2009, n. 8 (Modifiche alla legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige", come modificata dalla legge regionale 28 ottobre 2004, n. 4, a sua volta modificata dalla legge regionale 30 giugno 2008, n. 4, e alla legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 "Determinazione delle indennità spettanti ai membri della Giunta regionale") dal Consigliere regionale Magnani, in data 26 settembre 2012;
- ▶ n. 46: Modifica della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e successive modificazioni dai Consiglieri regionali

Civico, Ferrari, Nardelli, Pacher, Rudari, Tommasini e Zeni, in data 27 settembre 2012;

- ▶ n. 48: Modificazioni della legge regionale 14 dicembre 2011, n. 8 “Disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2012 e pluriennale 2012-2014 della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (Legge finanziaria)” dal Consigliere regionale Giovanazzi, in data 28 settembre 2012;
- ▶ n. 49: Misure per il contenimento dei costi della politica e modifiche alla legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 “Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”, come modificata dalla legge regionale 28 ottobre 2004, n. 4 (a sua volta modificata dalla legge regionale 30 giugno 2008, n. 4), dalla legge regionale 16 novembre 2009, n. 8 e dalla legge regionale 14 dicembre 2011, n. 8, e alla legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 “Determinazione delle indennità spettanti ai membri della Giunta regionale” dai Consiglieri regionali Savoi e Civettini, in data 4 ottobre 2012.

Sono pervenute le seguenti interrogazioni a risposta scritta:

- n. 183**, presentata in data 18 settembre 2012 dai Consiglieri regionali Borga, Viola e Morandini, per sapere come mai, specie in un momento di estrema difficoltà economica come quello attuale, la Regione ha ritenuto di dover dedicare tempo e risorse per la redazione di “direttive per l’adozione di un linguaggio rispettoso dell’identità di genere” nei testi della Regione stessa, come si evince dalla circolare n. 9 della Giunta regionale di data 3 agosto 2012;
- n. 184**, presentata in data 26 settembre 2012 dal Consigliere regionale Ottobre, per sapere per quale motivo in Parlamento non siano state calendarizzate negli stessi termini le annessioni al Trentino del comune di Lamon e quelle dei comuni di Pedemonte, Magasa e Valvestino che hanno veramente ragioni storiche per essere reintegrati nel nostro territorio;
- n. 185**, presentata in data 28 settembre 2012 dalla Consigliera regionale Klotz, in merito alla delibera della Giunta regionale n. 164 del 18 settembre 2012 con la quale è stata prevista una spesa di euro 8.708.929,00 per la ristrutturazione dell’edificio della Regione sito in via Duca d’Aosta a Bolzano, per sapere come viene giustificato tale importo e quale ruolo svolge in tutta la procedura di gara ed esecuzione dei lavori la provincia di Bolzano;
- n. 186**, presentata in data 28 settembre 2012 dal Consigliere regionale Urzi, per sapere se la Giunta regionale ha già deliberato un appoggio finanziario pubblico ad nuova testata ladina nelle valli Gardena e Badia, secondo quali presupposti e per quale ammontare e se sono stati erogati negli anni dal 2005 ad oggi analoghi contributi;
- n. 187**, presentata in data 28 settembre 2012 dal Consigliere regionale Urzi, per sapere se il Presidente della Regione ha sostenuto la linea della riduzione del numero dei componenti dei Consigli regionali nell’ambito della Conferenza dei Presidenti delle Regioni e come si intenda garantire il mantenimento di un equilibrato rapporto fra i gruppi

linguistici per l'accesso al Consiglio provinciale di Bolzano e conseguentemente al Consiglio regionale;

- n. 188**, presentata in data 28 settembre 2012 dai Consiglieri regionali Morandini, Borga e Viola, in merito al paventato accorpamento dell'Ufficio del Giudice di Pace di Fiera di Primiero con quello del Giudice di Pace di Borgo Valsugana e alla necessità di considerare una proposta alternativa;
- n. 189**, presentata in data 5 ottobre 2012 dal Consigliere regionale Leitner in merito alla delibera della Giunta regionale n. 164 del 18 settembre 2012 con la quale è stata prevista una spesa di euro 8.708.929,00 per la ristrutturazione dell'edificio della Regione sito in via Duca d'Aosta a Bolzano, per sapere come viene giustificato tale importo e quale ruolo svolge in tutta la procedura di gara ed esecuzione dei lavori la provincia di Bolzano.

È stata data risposta alle interrogazioni n. 176, 177, 178, 181, 182 e 183. Il testo delle interrogazioni medesime e le relative risposte scritte formano parte integrante del resoconto stenografico della presente seduta.

La Presidente Zelger comunica che la seduta della I Commissione legislativa, convocata in data odierna al termine della parte pomeridiana della seduta del Consiglio, non avrà luogo.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Urzì.

La Presidente pone in votazione la richiesta di anticipazione del punto n. 31 dell'ordine del giorno, che viene approvata all'unanimità per alzata di mano.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Firmani, al quale risponde la Presidente.

La Presidente invita l'Aula ad affrontare il primo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 1

PROPOSTA DI DELIBERA N. 25: Richiesta al Consiglio regionale di autorizzare la Giunta regionale a non indire il referendum consultivo fra gli elettori dei Comuni di Bressanone e di Varna, in relazione alla domanda intesa ad ottenere la modifica del confine tra i due Comuni con il passaggio della porzione di edificio p.ed. 998 e del terreno p.f. 562/2 dal Comune di Bressanone a quello di Varna (presentata su richiesta della Giunta regionale).

Il Presidente della Regione Dellai legge la parte premessuale.

Sul merito interviene il consigliere Eccher, al quale rispondono la Presidente Zelger e il Presidente Dellai.

Sull'argomento si esprimono pure i consiglieri Casna e Leitner.

In sede di dichiarazione di voto intervengono i consiglieri Eccher e Filippin.

Posta in votazione, la proposta di delibera risulta approvata a maggioranza per alzata di mano.

Si passa alla trattazione del secondo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 2

PROPOSTA DI DELIBERA N. 26: Ratifica della deliberazione della Giunta regionale n. 190 del 18 settembre 2012, di impugnazione dinanzi alla Corte Costituzionale dell'articolo 16, commi 3 e 4 e dell'articolo 24-bis (prima parte) del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95 "Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini" come convertito, con modificazioni, nella legge 7 agosto 2012, n. 135 (presentata su richiesta della Giunta regionale).

La Presidente dà lettura della proposta di delibera, quindi il Presidente della Regione Dellai provvede alla sua illustrazione.

Sull'argomento intervengono i consiglieri Morandini e Savoï.

Sull'ordine dei lavori intervengono i consiglieri Penasa e Pichler-Rolle, ai quali risponde il Presidente Dellai, e per la seconda volta la consigliera Penasa.

La Presidente sospende i lavori fino alle ore 12.10 e convoca la Conferenza dei Capigruppo per degli approfondimenti procedurali.

Sono le ore 11.48.

La seduta riprende alle ore 12.14.

La Presidente Zelger comunica che il Collegio dei Capigruppo ha stabilito che, in attesa di una modifica del Regolamento, nella discussione in corso sulla proposta di delibera ogni consigliere può intervenire per 10 minuti, quindi sul tema concede la parola alla consigliera Klotz.

Assume la Presidenza il vice Presidente Depaoli, che concede la parola ai consiglieri Anderle, Firmani, Casna e Penasa.

Riassume la Presidenza la Presidente Zelger.

Il dibattito si conclude con l'intervento del consigliere Civettini e la replica del Presidente Dellai.

Alle ore 13.04 la Presidente Zelger sospende la seduta, aggiornandola alle ore 15.00.

La seduta riprende alle ore 15.11.

Presiede la Presidente Zelger.

Effettuato l'appello dei presenti, il vice Presidente Depaoli, che nel frattempo ha assunto la Presidenza, in sede di dichiarazione di voto della proposta di delibera n. 26, concede la parola ai consiglieri Borga, Pichler-Rolle e Casna.

Sull'ordine dei lavori interviene la consigliera Penasa, cui risponde il vice Presidente.

In sede di dichiarazioni di voto intervengono inoltre i consiglieri Filippin e Morandini.

Posta in votazione, la proposta di delibera n. 26 è approvata a maggioranza per alzata di mano.

Riassume la Presidenza la Presidente Zelger, che pone in trattazione il terzo punto anticipato dell'ordine del giorno:

n. 3

INTERROGAZIONE N. 166 A RISPOSTA ORALE, presentata dalla Consigliera regionale Penasa, per avere informazioni sulle valutazioni che hanno condotto la Giunta regionale a impegnare, con delibera n. 266 del 22 dicembre 2011, la somma di euro 8.851.400,00 per l'acquisto di azioni di A22-Autostrada del Brennero S.p.A. dalla Provincia di Reggio Emilia che intende procedere alla vendita delle stesse.

La consigliera Penasa legge il testo dell'interrogazione e lo illustra.

Assume la Presidenza il vice Presidente Depaoli, che concede la parola al Presidente della Regione Dellai per la risposta.

La consigliera Penasa si dichiara insoddisfatta.

In merito al disegno di legge n. 15, il vice Presidente comunica che in sede di Collegio dei capigruppo si è stabilito di rimandarne la trattazione alle sedute del Consiglio di novembre.

Sull'ordine dei lavori intervengono i consiglieri Savoi e Casna.

Si passa alla trattazione del quarto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 4

MOZIONE N. 42, presentata dai Consiglieri regionali Firmani, Delladio, Urzi, Seppi e Vezzali, concernente l'esposizione del gonfalone della Regione e delle bandiere della Repubblica italiana e dell'Unione europea nella sede istituzionale del Consiglio regionale

Il consigliere Firmani legge e illustra la Mozione.

Sul merito intervengono i consiglieri Leitner, Knoll, Casna, Civettini e Urzi.

Riassume la Presidenza la Presidente Zelger, che concede la parola ai consiglieri Casna per la seconda volta e Firmani per la replica.

Per fatto personale interviene il consigliere Civettini.

La Presidente fornisce alcuni chiarimenti richiesti dal consigliere Knoll, quindi in sede di dichiarazioni di voto concede la parola ai consiglieri Savoï, che annuncia di non partecipare al voto, Firmani e Casna, che chiede che la votazione avvenga per scrutinio segreto.

Non essendovi ulteriori richieste di intervento, la Presidente, come richiesto a termini di Regolamento, pone in votazione per scrutinio segreto la Mozione n. 32.

Al termine dello scrutinio, la Presidente comunica l'esito della votazione:

votanti	51
schede favorevoli	10
schede contrarie	38
schede bianche	3

Il Consiglio non approva.

Viene posto in trattazione il quinto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 5

MOZIONE N. 43, presentata dai Consiglieri regionali Sembenotti, Eccher, Savoï e Viola, per impegnare la Giunta regionale a sollecitare la Società Autostrada del Brennero S.p.A., affinché rispetti il principio del rapporto costo-qualità e adotti modalità di riduzione e/o esenzione dal pagamento dei pedaggi autostradali nelle tratte interessate da cantieri di media o lunga durata dovuti a grandi manutenzioni.

Il consigliere Sembenotti legge e illustra la Mozione.

Sul merito intervengono i consiglieri Savoï, Pichler-Rolle, Heiss, Casna, Egger e l'assessore Chiocchetti, che propone una modifica del testo del dispositivo.

Replica il consigliere Sembenotti, che annuncia di accettare la proposta di modifica avanzata dalla Giunta.

Alle ore 17.26 la Presidente sospende la seduta per 5 minuti per permettere la formalizzazione dell'emendamento.

La seduta riprende alle ore 17.42.

La Presidente Zelger dà lettura dell'emendamento al dispositivo della Mozione di cui è primo firmatario il consigliere Sembenotti.

In sede di dichiarazioni di voto intervengono i consiglieri Giovanazzi e Dello Sbarba.

Assume la Presidenza il vice Presidente Depaoli, che concede la parola alla consigliera Penasa.

Riassume la Presidenza la Presidente Zelger.

Per fatto personale interviene il consigliere Giovanazzi.

Per dichiarazione di voto si esprime il consigliere Anderle.

Replica il consigliere Sembenotti.

In sede di dichiarazione di voto intervengono i consiglieri Civettini e Pichler-Rolle.

Posta in votazione, la mozione n. 43 viene respinta a maggioranza per alzata di mano.

La Presidente dichiara chiusa la seduta e ricorda che il Consiglio sarà riconvocato con avviso a domicilio.

Sono le ore 18.09.

LA PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

MDA/so